

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Procedura di valutazione per la chiamata a professore di II fascia da ricoprire ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge n. 240/2010 per il settore concorsuale 10/D2 - LINGUA E LETTERATURA GRECA,
(settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/02 - LINGUA E LETTERATURA GRECA
presso il Dipartimento di Studi Letterari, Filologici e Linguistici
Codice concorso 5365

[Andrea Capra] CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

COGNOME	CAPRA
NOME	ANDREA
DATA DI NASCITA	[6 marzo 1971]

Posizioni attuali (dal 2020):

PA in Lingua e Letteratura greca (in aspettativa) **Università di Milano**

Full Professor in Greek Literature, **Durham University**

Abilitato alle funzioni di Professore di I fascia in tre settori: Lingua e Letteratura Greca; Filologia Classica e tardo-antica; Storia della Filosofia. Le mie mediane per il SC D/2 di greco (55-10-3) superano le soglie per la I fascia (14-6-1) e per le funzioni di commissario ASN (28-8-2) (vedi Appendice a p. 20, *infra*).

2017-2020 Reader in Greek Literature, **Durham University** (equiparabile a un posto di I fascia)¹

2017 Fellow del Seeger Center for Hellenic Studies, **Princeton University**

2011-2012 Fellow dello Harvard Center for Hellenic Studies, **Harvard University**

2005-2020 RU in lingua e letteratura greca, **Università di Milano**

2002-2005 Professore di ruolo nei licei **Paolo Giovio di Como** e **Giuseppe Parini di Milano**.

2000-2002 Perfezionamento all'estero, **University of Cambridge**

1997-2000 Dottorato di Ricerca in Filologia e Letteratura del Mondo Classico, **Università di Milano**

1996-1997 Servizio civile presso il **Comune di Modena** (assessorato all'istruzione ed età evolutiva)

1995-1996 Collaboratore esterno presso l'editore **RCS di Milano**

1995 Diploma in Lettere e Filosofia, **Scuola Normale Superiore di Pisa**

1995 Laurea quadriennale in Lettere, **Università di Pisa**, (110/110 e lode).

1990 Maturità classica, **Liceo Giuseppe Parini di Milano** (60/60)

IL PRESENTE CV SI ARTICOLA NELLE SEGUENTI SEZIONI:

I PUBBLICAZIONI	p. 2
II DIDATTICA	p. 8
III ATTIVITÀ DI RICERCA	p. 10
IV ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE E DI SERVIZIO	p. 17
V 'TERZA MISSIONE'	p. 19
APPENDICI	p. 21

Per comodità, le sezioni **II-IV** sono ulteriormente suddivise secondo le indicazioni del bando (artt. 11-13)

¹ Le tabelle ministeriali (<https://www.mur.gov.it/sites/default/files/2023-07/Decreto%20Ministeriale%20n.%20456%20del%2010-05-2023%20-%20TABELLA%20CORRISPONDENZE.pdf>) chiariscono che la posizione di Reader è equiparabile a quella di PO "in relazione al CV e all'istituzione di appartenenza". Nel QS World University Rankings by Subject 2023 per Classics Durham University risulta all'ottavo posto, ed è da anni fra le migliori università a livello nazionale (UK Research Excellence Framework) e internazionale (QS e altro), con una punta di eccellenza proprio nel Department of Classics and Ancient History di mia afferenza.

PUBBLICAZIONI DI ANDREA CAPRA

Monografie

1. (con B. Graziosi) *Classics, Love and Revolution: The Legacies of Luigi Settembrini*, OUP, accettato per la pubblicazione.
2. *Plato's four Muses. The Phaedrus and the Poetics of Philosophy*, Harvard University Press, Washington DC-Cambridge MA 2014.
3. Aristofane, *Le donne al parlamento*, edizione, traduzione e commento, Carocci, Roma 2010.
4. Platone, *Protagora*, traduzione e commento, La Nuova Italia, Milano 2003.
5. *Agon Logon. Il Protagora di Platone tra eristica e commedia*, LED, Milano 2001.

Curatele

1. (con L. Floridi) *Intervisuality. New Approaches to Greek Literature*, De Gruyter, Berlin 2023.
2. (con C. Nobili e S. Martinelli Tempesta) *Philoxenia: viaggi e viaggiatori nella Grecia di ieri e di oggi*, Mimesis, Milano 2020.
3. (con C. Torre) *Percorsi della ludicità tra antico e moderno*, sezione monografica di *Acme* 16, 2016, 9-100.
4. (con D. Canavero, A. Sgobbi and G. Zanetto) *Momenti della ricezione omerica. La poesia arcaica e il teatro classico*, Giornate di studio del dottorato di ricerca in filologia, letteratura e tradizione classica, Milano 9-10 febbraio 2004, Cisalpino, Milano 2004.

Articoli su rivista e saggi in volume

1. "Hipponax' Iambic Persona and the Art of Begging", in V. Cazzato and E. Prodi (eds.), *The Limping Muse: Hipponax the Poet*, Cambridge, CUP, consegnato in forma definitiva, uscita prevista per il 2023/4.
2. (con L. Floridi) "Introduction", in A. Capra and L. Floridi (eds.), *Intervisuality. New Approaches to Greek Literature*, Brill, Leiden 2023, 1-12.
3. "Introduzione", in Euripide, *Supplici*, ed. A. Giannotti, Milan, Rizzoli, 2023, 5-25.
4. "Platone e Senofonte a simposio", in C. Nobili e R. Saccenti (eds.), *Filosofia e convivialità dall'antichità al medioevo*, Mimesis, Milano 2023, 61-83.
5. "The Staging and Meaning of Aristophanes' *Assemblywomen*", *Harvard Studies in Classical Philology*, 112, 2022, 135-159 (uscito nel 2023).
6. "Philosophy as a Chain of 'Poetic' Emotions? Plato and Beyond", in D. Cairns, M. Hinterberger, A. Pizzone and M. Zaccarini (eds.), *Emotions through Time: From Antiquity to Byzantium*, Mohr Siebeck, Heidelberg 2022, 59-74.
7. "P. Mil. Vogl. VIII 309 c. XV 12 = Posidipp. 99,2 A.-B.", *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 221, 2022, 34-35.
8. "The Filter and the Magnifier. Plato's and Xenophon's Sympotic Narratives", *The Cambridge Classical Journal*, Supplement 45, 2022, 97-114.
9. "Noi due". Il numero duale e la nascita del dialogo platonico", in L. Biondi, F. Dedé, A. Scala (eds.), *Ubi homo, ibi lingua. Studi in onore di Maria Patrizia Bologna*, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2022, 217-228.

10. "Socrate, Platone e la tradizione degli esordi apollinei", in G. Zanetto (ed.), *Delfi e Apollo nella letteratura greca*, Fabrizio Serra, Pisa e Roma 2022, 137-148.
11. "Imitatio Socratis from the Theatre of Dionysus to Plato's Academy", in J. Pfefferkorn and A. Spinelli (eds.), *Platonic Mimesis Revisited*, Academia Verlag, Sankt Augustin 2021, 63-80.
12. "La campagna greca e il codice delle Muse. Iniziazioni poetiche e generi letterari", in S. Cannavale, L. Milette e M. Regali (eds.), *I luoghi delle Muse. La funzione dello spazio nella fondazione e nel rinnovamento dei generi letterari greci*, Academia Verlag, Sankt Augustin 2021, 19-39.
13. "Eros from Plato to Comedy. The *Lysis* and the Early Reception of Plato's Beginnings", in E. Kaklamanou, M. Pavlou and A. Tsakmakis (eds.), *Framing the Dialogues: How to Read Openings and Closures in Plato*, Brill, Leiden 2020, 140-153.
14. "Homer, Evenus and the 'Discovery' of Litotes", *Paideia* 75, 2020, 87-95.
15. "Arifrade e Aristofane: la paratragedia secondo Aristotele", in E. Berardi, M.P. Castiglioni, M.L. Desclos e P. Dolcetti (eds.), *Aristotele citatore o la riappropriazione da parte della filosofia dei discorsi di sapere*, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2020, 119-126.
16. "L'ira di Achille: un viaggio interculturale", in L. Neri (ed.), *Forme di una passione: la rappresentazione dell'ira tra letteratura, teatro e filosofia*, Carocci, Roma 2020, 19-42.
17. (con M. Cavalli) "Poesia e retorica del 'nuovo' (καὶνός)", in *Lessico del comico: le parole della commedia greca tra ricezione antica e riprese contemporanee*, Università degli Studi, Milano 2020, 17-37.
18. "Introduzione" e "Commiato" (con C.N. e S.M.T.), in A. Capra, C. Nobili e S. Martinelli Tempesta (eds.), *Philoxenia: viaggi e viaggiatori nella Grecia di ieri e di oggi*, Mimesis, Milano 2020, 15-19 e 309-313.
19. "Il vino e le stelle a Chio: in viaggio con Ione", in A. Capra, C. Nobili e S. Martinelli Tempesta (eds.), *Philoxenia: viaggi e viaggiatori nella Grecia di ieri e di oggi*, Mimesis, Milano 2020, 153-163.
20. "Le *Gorgias* et les deux *Antiope*. Tragique et comique", in M.L. Desclos (ed.), *Platon citateur: La réappropriation des savoirs antérieurs*, Garnier, Paris 2020, 299-308.
21. "Poetry and Biology: The Anatomy of Tragedy", in P. Destrée, M. Heath and D. Munteanu (eds.), *The Poetics in Its Aristotelian Context*, Routledge New York 2019, 183-205.
22. "New Trends in Homeric Scholarship: Homer's Name, Underworld and Lyric Voice" (with. A. De Biasi, G. Gazis and C. Nobili), in *Forme e modi dell'epica* (Quaderni di AOQQ), 2019, 9-101.
23. "The Gift of Logos. The *Life of Aesop* and Socrates' Poetic Initiation", *Giornale Italiano di Filologia*, 71, 2019, 89-113.
24. "'Total Reception': Stesichorus as Revenant in Plato's *Phaedrus* (with a New Stesichorean Fragment?)", in B. Currie and I. Rutherford (eds.), *The Reception of Greek Lyric Poetry 600BC-400AD: Transmission, Canonization, and Paratext*, Brill, Leiden 2019, 239-256.
25. "Lyric Oblivion: When Sappho Taught Socrates how to Forget", in P. Ceccarelli and L. Castagnoli, (eds.) *Greek Memories: Theories and Practices*, CUP, Cambridge 2019, 179-194.
26. (con C. Nobili), "Hermes Iambicus" in J.F. Miller and J. Strauss Clay (eds.), *Tracking Hermes/Mercury*, OUP, Oxford 2019, 79-94.
27. (con M. Cavalli), "Aristofane e la Chimera? *Acarnesi* 703-712", *Acme* 72, 2019, 33-43.
28. "A 19th-Century 'Milesian Tale': Settembrini's *Neoplatonici*", in *Selected Papers from the Fifth International Conference on the Ancient Novel*, Barkhuis, Eelde 2018, 45-60.
29. "Aristophanes' Iconic Socrates", in A. Stavru and Ch. Moore (eds.), *Socrates and the Socratic Dialogue*, Brill, Leiden 2018, 64-87.

30. "Father and Son: Apollo, Asclepius and the Socratic Birth of the Platonic Dialogue", in G. Cornelli, T. Robinson and F. Bravo (eds.), *Plato's Phaedo. Selected Papers from the Eleventh Symposium Platonicum*, Academia Verlag, Sankt Augustin 2018, 321-324.
31. "Platon et la comédie. Une apologie fantastique pour la poésie?", in E. Jouet-Pastré and R. Saetta Cottone (eds.), in *Usages philosophiques des poètes: Huit études sur les dialogues platoniciens*, A.D.R.A., Nancy 2018, 111-127.
32. "Eveno di Paro fra Protagora, Gorgia e Platone", *Méthexis* 30, 2018, 25-35.
33. "Xenophon's 'Round Trip'. Geography and Narrative Technique in the *Ephesiaka*", in M.P. Futre Pinheiro, D. Konstan, D. MacQueen and B. Duncun (eds.), *Cultural Crossroads in the Ancient Novel*, De Gruyter, Berlin 2017, 17-28.
34. Nota del traduttore e annotazioni in Platone, *Teeteto*, a cura di F. Trabattoni, trad. di A. Capra, Einaudi, Torino 2018.
35. "Seeing through Plato's Looking Glass. *Mythos* and *Mimesis* from *Republic* to *Poetics*", *Aisthesis* 10, 2017, 75-86.
36. "Edonismo e ironia "tragicomica" sulla scena del *Protagora*: la rivisitazione di Eraclide Pontico", in F. De Luise (ed.), *Il teatro platonico delle virtù*, Dipartimento di Lettere e Filosofia, Trento 2017, 18-40.
37. "Leggendo le *Ecclesiastice* di Umberto Albini", *Stratagemmi* 36, 2017, 239-251.
38. (con M. Giovannelli): 'ELENCHOS E BOMOLOCHOS. Le parole della commedia in viaggio nel tempo', in A. Camerotto e S. Maso (eds.), *La satira del successo. La spettacolarizzazione della cultura nel mondo antico (tra retorica, filosofia, religion e potere)*, Mimesis, Milano 2017, 9-32.
39. "Da Dioniso a Socrate: intervisualità del divino fra teatro e dialogo", *La rivista di Engramma* 150, 2017, www.engramma.it
40. "Rise and Fall of a Parian Shooting Star. New Perspectives on Evenus", *Materiali e Discussioni per l'analisi dei testi classici* 75, 2016, 87-103.
41. "Penia da Aristofane alla scena contemporanea: la forza drammatica di un personaggio anti-comico - Povertà nella ricezione", *Lessico del comico*, 1, 2016, 87-90
42. "'Giocare alla città': discorsi e pedine nella *Repubblica*", *Acme* 69, 2016, 41-45.
43. "Transcoding the Silenus. Aristophanes, Plato and the Invention of Socratic Iconography", in M. Tulli and M. Erler (eds.), *Plato in Symposium. Selected Papers from the Tenth Symposium Platonicum*, Academia Verlag, Sankt Augustin 2016, 437-442.
44. "*Nuda Veritas* in Platone", in A. Camerotto e F. Pontani, *Nuda Veritas*, Mimesis, Milano 2016, 123-127.
45. (con C. Torre) "Introduzione", in *Acme* 16, 2016, 9-12.
46. "'Poesia e non poesia' nella *Festa* aristofanesca di Sanguineti", in F. Condello e A. Rodighiero (eds.), *"Un compito infinito". Testi classici e traduzioni d'autore nel Novecento italiano*, Bononia University Press, Bologna 2015, 77-93.
47. "Plato's Cinematic Vision: War as Spectacle in Four Dialogues (*Laches*, *Republic*, *Timaeus-Critias*)", in A. Bakogianni (ed.), *War as Spectacle. Ancient and Modern Perspectives on the Display of Armed Conflict*, Bloomsbury, London 2015, 129-138.
48. "Lyric Poetry and Its Platonic Pedigree", in C. Werner and B.B. Sebastiani (eds.), *Gêneros poéticos na Grécia antiga: confluências e fronteiras*, Humanitas, São Paulo 2014, 125-148.
49. "Zoology into Legend. Plato's Ornithology and Entomology", in M.L. Severo Buarque (ed.), *Filosofia antiga e literatura, O que nos faz Pensar* 34, 2014, 97-107.

50. (con M. Giovannelli): “‘Prince of Painters’. The Grimacing Mask of Power and Seduction in Aristophanes’ *Assemblywomen*”, in S. Knippschild and M. Garcia Morcillo (eds.), *Seduction and Power: Antiquity in the Visual and Performing Arts*, Bloomsbury, London-New-York 2013, 95-107.
51. “Dalla carta al teatro: nota del traduttore di *Le Donne al Parlamento di Aristofane* (Inda, Siracusa 2013)”, *Engramma* 107, 2013, www.engramma.it
52. “La bimba senza bambola e l'enigma bizantino dell'otre. (Aristofane, *Tesmofozia* 689ss. e *Appendix Graeca* 7.57 Cougny)” in C. Lambrugo e C. Torre (eds.), *Il gioco e i giochi nel mondo antico tra cultura materiale e immateriale*, Edipuglia, Bari 2013, 83-91.
53. “... *Sed magis amica Voluptas*: le lettere ‘platoniche’ di Aristeneto” (1.3 e 1.18), in O. Vox (ed.), *Studi sull’epistolografia letteraria greca di età imperiale e tardoantica*, Alcifrone, Eliano, Filostrato, Aristeneto, Teofilatto Simocatta, Pensa Multimedia, Lecce 2013, 375-386.
54. “Detour en Route in the Aegean Sea? Xenophon of Ephesus 5.10.2”, *Classical Philology* 107, 2012, 70-74.
55. “Socrates Plays Stesichorus”, *Center for Hellenic Studies Research Bulletin*, online 9/5/2012.
56. “‘Why Plato Wrote’: The Insularity of Platonic Studies”, *Center for Hellenic Studies Research Bulletin*, online 14/2/2012.
57. “Tradurre Aristofane”, in G. Peron (ed.), *Premio Città di Monselice per la traduzione letteraria e scientifica*, 38-40, Università di Padova, Padova 2012, 335-350.
58. “Socrate tra pubblico e privato”, in A. Camerotto e F. Pontani (a cura di), *Classici Contro*, Mimesis, Milano 2012, 97-106.
59. “Con l’occhio oltre l’ostacolo: la filologia è un’arte ‘fantastica’? *Le Donne al parlamento* alla luce di un allestimento moderno”, *Dionysus ex Machina* 2, 2011, 428-439.
60. (con S. Martinelli Tempesta): “Riding from Elea to Athens (via Syracuse). The *Parmenides* and the Early Reception of Eleatism: Epicharmus, Cratinus and Plato”, *Methexis* 24, 2011, 153-193.
61. “Teatro e libertà. Mimesi, stupore e straniamento fra Brecht e Platone”, in A. Costazza (ed.), *La filosofia a teatro*, Cisalpino, Milano 2010, 113-131.
62. “Plato’s Hesiod and the Will of Zeus. Philosophical Rhapsody in the *Timaeus* and the *Critias*”, in G.R. Boys-Stones - J. Haubold (eds.), *Plato and Hesiod*, OUP, Oxford 2010, 200-218.
63. “Lyric Poetry”, in G.R. Boys-Stones, B. Graziosi, P. Vasunia (eds.), *Oxford Handbook of Hellenic Studies*, OUP, Oxford 2009, 454-468.
64. “‘The (Un)happy Romance of Curleo and Liliet’. Xenophon of Ephesus, the *Cyropaedia* and the Birth of the ‘Anti-tragic’ Novel”, *Ancient Narrative* 7, 2008, 29-50.
65. “Dove Odisseo smarri la via di casa. Angeli, naufragi e favolose tempeste a Capo Malea”, in G. Cavajoni et al. (eds.), *Debita dona. Studi in onore di Isabella Gualandri*, D’Auria, Napoli 2008, 71-101.
66. “L’efebo divino e l’incarnato della bella. Due note al testo di Senofonte Efesio (1.2.8 e 5.12.3)”, *Acme* 61, 2008, I, 277-282.
67. “Quasimodo e i Lirici Greci”, in C. Dognini, A. Capra, G. Chiari, G. Manzoli, E. Rigotti e G. Nuvoli, *La vitalità dei classici. Da Quasimodo a Pasolini*, Milano 2008, 11-39.
68. “Il *Sofista* di Platone e l’ombra del filosofo”, in *OT/ORBIS TERTIUS: Ricerche sull’immaginario contemporaneo*, Mimesis, Milano 2008, 39-46.
69. “Stratagemmi comici da Aristofane a Platone. I: Il satiro ironico (*Simposio*, *Nuvole* e altro)”, *Stratagemmi* 2, 2007, 7-48.
70. “Stratagemmi comici da Aristofane a Platone. II: L’invettiva (*Cavalieri*, *Gorgia*, *Repubblica*)”, *Stratagemmi* 3, 2007, 7-45.

71. "Stratagemmi comici da Aristofane a Platone. III: L'utopia (*Repubblica, Donne al parlamento*)", *Stratagemmi* 4, 2007, 7-50.
72. "Dialettica e poesia: Platone e il 'mesmerismo' di Socrate", in A. Costazza (ed.), *La poesia filosofica*, Cisalpino, Milano 2007, 29-44.
73. "Civiltà", in *Alla fonte delle Muse. Introduzione alla civiltà greca*, Bollati Boringhieri, Torino 2007, 19-46.
74. (con A. Pizzone), "I generi della prosa", *ibidem*, 143-175.
75. "Il Mito", *ibidem*, 179-208.
76. "Il canto e le Muse", *ibidem*, 282-310.
77. "La filosofia", *ibidem*, 343-372.
78. "Il flutto dell'Idaspe (Nonno, *Dion.* XXIV 43)", *Paideia* 61, 2006, 69-71.
79. "Protagoras' Achilles: Homeric Allusion as a Satirical Weapon (Plato, *Protagoras* 340a)", *Classical Philology* 100, 2005, 274-277.
80. "Bacchilide 3.85-90 (πολὸν παρ[έν]τα γῆρας)", *Eikasmos* 15, 2004, 43-46.
81. "Poeti, eristi e innamorati: il *Liside* nel suo contesto", in F. Trabattoni (ed.), Platone, *Liside*, II, LED, Milano 2004, 173-231.
82. "Simonide e le corone di Omero", in D. Canavero, A. Capra, A. Sgobbi e G. Zanetto (eds.), *Momenti della ricezione omerica. La poesia arcaica e il teatro classico*, Cisalpino, Milano 2004, 101-126.
83. (con M. Bonazzi) "Callicle e Serse: democrazia e tirannide nel *Gorgia*", in S. Simonetta (ed.), *Potere sovrano: simboli, limiti, abusi*, Il Mulino, Bologna 2003, 217-233.
84. "Dialoghi narrati e dialoghi drammatici in Platone", in M. Bonazzi e F. Trabattoni (eds.), *Platone e la tradizione platonica*, Cisalpino, Milano 2003, 3-30.
85. "La data di composizione del *Liside*", in F. Trabattoni (ed.), Platone, *Liside* I, LED, Milano 2003, 122-132.
86. (con V. Gilardi), "4 note alla Pitica IX di Pindaro (5-25; 87-92)", *Acme* 55, 2002, 125-132.
87. "'Addio, Achille' (Simon. fr. 11 W.2 13-21)", *Eikasmos* 12, 2001, 43-54.
88. "Il lamento della donna insigne (Anacr. 72 G./2=347 PMG 11-18)", *Lexis* 19, 2001, 147-152.
89. "Il mito delle cicale e il motivo della bellezza sensibile nel *Fedro*", *Maia* 52, 2000, 225-247.
90. "Platone e la storia. La fine di Protagora e lo statuto letterario dei dialoghi socratici", *Acme* 53, 2000, 19-37.
91. "Immortalità, letizia o gloria poetica? L'epinicio III di Bacchilide", *Studi Classici e Orientali* 47, 2001, 159-174.
92. "Il *Menesseno* di Platone e la commedia antica", *Acme* 51, I, 1998, 183-192.
93. "La tecnica di misurazione del *Protagora*", *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa, Classe di Lettere e Filosofia*, 2, I, 1997, 273-327.
94. (con M. Curti), "Semidei simonidei. Note sull'elegia di Simonide per la battaglia di Platea", *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 107, 1995, 27-32.

Recensioni

1. M. Marren, *Plato and Aristophanes: Comedy, Politics and the Pursuit of a Just Life*, Northwestern University Press, Bryn Mawr Classical Review 2022.
2. M. Folch, *The City and the Stage. Performance, Genre and Gender in Plato's Laws*, *Greek and Roman Musical Studies* 6, 2018, 239-241.
3. A.K. Cotton, *Platonic Dialogue and the Education of the Reader*, Oxford 2014, *Hermathena* 194, 195-199.
4. G.M. Leo, *Anacreonte: i frammenti erotici. Testo, commento e traduzione*, Rome 2015, *Classical Review* 67, 2017, 327-328.
5. Ch. A. Zafiroopoulos, *Socrates and Aesop. A Comparative Study of the Introduction of Plato's Phaedo*, Sankt Augustin 2015, *Bryn Mawr Classical Review* 2016
6. M. Heath, *Ancient Philosophical Poetics*, Cambridge 2013, *Classical Review* 64, 2014, 29-30.
7. P. Ryan (ed.), *Plato's Phaedrus. A Commentary for Greek Readers*, introduction by M.L. Gill, Norman 2013, *Bryn Mawr Classical Review* 2013.
8. (con M. Treu and M. Giovannelli): "Aristofane senza filtro" (on the production of Aristophanes' *Clouds* by the Teatro Stabile dell'Umbria), *Stratagemmi* 13, 2010, 249-262.
9. F. Conti Bizzarro, *Comici entomologi*, Alessandria 2009, *Bryn Mawr Classical Review* 2010.
10. C. Capuccino, *Filosofi e Rapsodi. Testo, traduzione e commento dello Ione platonico*, Bologna 2005, *Bryn Mawr Classical Review* 2007.
11. F.M. Giuliano, *Studi di letteratura greca*, Pisa 2004, *Eikasmos* 17, 2006, 514-525.
12. D. Sedley, *Plato's Cratylus*, Cambridge 2003, *Journal of Hellenic Studies* 124, 2004, 216-217.
13. R. Blondell, *The Play of Character in Plato's Dialogues*, Cambridge 2002, *Rivista di storia della filosofia* 59, 2004, 823-827.
14. R. Weiss, *Plato in the Cave*, Oxford 2001, *Journal of Hellenic Studies* 123 (2003), 256-257.

Traduzioni letterarie

1. S. Hewitt, *300.000 baci. Racconti d'amore queer dal mondo antico*, Ippocampo, Milano 2023, forthcoming, edizione italiana a cura di A. Capra (*300.000 Kisses, Tales of Queer Love from the Ancient World*, Penguin, London 2023, forthcoming), traduzioni in prosa e in versi.
2. A. Papadiamantis, *Sogno sull'onda*, in R. Capel Badino, G. Tentorio, L. Venezia e G. Zanetto, *La Grecia viaggia: studi in onore di Amalia Kolonia*, Lededizioni, Milano 2021, 241-251.
3. O. Elytis, *AXION ΕΣΤΙ*, traduzione in versi in A. Capra, C. Nobili e S. Martinelli Tempesta, *Philoxenia: viaggi e viaggiatori nella Grecia di ieri e di oggi*, Mimesis, Milano 2020, 10-13.
4. Platone, *Teeteto*, a cura di F. Trabattoni, trad. di A. Capra, Torino Einaudi, 2018.
5. Aristofane, *Donne al Parlamento*. Copione per lo spettacolo INDIA 2013 registrato SIAE, nuova traduzione in prosa e in versi.

Traduzioni di saggistica

1. K. McLeish, *Aristotele*, Firenze 1999, trad. di A. Capra (*Aristotle*, London 1998).
2. D.F. McKenzie, *Bibliografia e sociologia dei testi*, Milano 1998, trad. di A. Capra e I. Amaduzzi, (*Bibliography and the Sociology of Texts: The Panizzi Lectures 1985*, London 1986).

II DIDATTICA

La mia attività didattica si è svolta con continuità nelle università di **Milano** (2005-2017 e poi 2021/22) e **Durham** (quattro a.a., in aspettativa a Milano) con la sola interruzione di un congedo per motivi di studio presso lo Harvard Center for Hellenic Studies (2011/12). Come 'professore aggregato' prima e PA poi, a Milano ho sempre svolto le ore previste per il mio compito, e lo stesso a Durham. Ho più di una volta svolto ore di **extra-compito**, con due picchi: nell'a.a. 2015/16 ho svolto 124 ore a fronte di 60 previste; nell'a.a. 2017/18 60 ore (i.e. tutte quelle previste) a fronte di soli 2 mesi di impegno retribuito presso l'Università di Milano (dall'1/12/17 mi sono trasferito a Durham). Nell'a.a. 2020/21 ho insegnato gratuitamente un modulo di 20 ore a Milano. Ho inoltre svolto un insegnamento presso la **Scuola Galileiana di Padova** nell'a.a. 2022/23. In anni più lontani, ho insegnato per il **TFA** e soprattutto, fra il 2004 e il 2008, per la **SILSIS**.

Corsi e moduli insegnati (2006-2023):

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO²

- 2021/22** titolare del corso di Letteratura greca per il biennio di Lettere Classiche (3 moduli)
titolare del corso di Letteratura greca per il triennio di Beni Culturali (3 modd.)
- 2020/21** insegnamento di un modulo, a titolo gratuito, per il corso di Letteratura greca avanzato per il triennio di lettere
- 10-11/2017:** titolare del corso di Letteratura greca avanzato per il triennio di Lettere (modd. A e B)
affidatario di un modulo di Letteratura greca per il biennio di Lettere Classiche (mod. B)
- 2016/7** titolare del corso di Letteratura greca avanzato per il triennio di Lettere (modd. A e B)
affidatario di un modulo di Letteratura greca per il biennio di Lettere Classiche (mod. B)
- 2015/6** titolare del corso di Letteratura greca per il triennio di Beni Culturali (3 modd.)
titolare del corso di Letteratura greca avanzato per il triennio di Lettere (modd. A e B)
affidatario di un modulo di Letteratura greca per il biennio di Lettere Classiche (mod. B)
2 lezz. di Letteratura greca per il Dottorato di ricerca Scienze del Patrimonio Letterario, Artistico e Ambientale
- 2014/5** titolare del corso di Letteratura greca per il triennio di Beni Culturali (3 modd.)
10 ore di Didattica delle lingue classiche per il TFA (Tirocinio Formativo Attivo)
- 2013/4** titolare del corso di Letteratura greca per il triennio di Beni Culturali (3 modd.)
5 ore di Letteratura greca per il Dottorato di ricerca Scienze del Patrimonio Letterario, Artistico e Ambientale
- 2012/3** titolare del corso di Letteratura greca per il triennio di Beni Culturali (3 modd.)
10 ore di Didattica delle lingue classiche per il TFA2011/2
- 2011/2** Congedo per motivi di studio
- 2010/1** titolare del corso di Civiltà greca per il triennio e il biennio di beni culturali (3 modd.)
affidatario di un modulo di Letteratura greca (corso avanzato) per il triennio di Lettere (mod. B)
- 2009/0** titolare del corso di Civiltà greca per il triennio e il biennio di beni culturali (3 modd.)
affidatario di un modulo di Civiltà greca (corso avanzato) per il triennio di Lettere (mod. B)
- 2008/9** affidatario di due moduli di Civiltà greca (corso avanzato) per il triennio di Lettere (modd. B e C)
- 2007/8** affidatario di un modulo di Lingua greca per il triennio di Lettere (mod. A.)
esercitazioni di metrica in appoggio al corso di Letteratura greca per il triennio di Lettere
- 2006/7** un mod. nell'ambito del corso di Letteratura greca per il triennio di lettere tenuto dal prof. Lozza (mod. A)
esercitazioni di metrica in appoggio al corso di Letteratura greca per il triennio di Lettere
- 2005/6** affidatario del corso di Civiltà greca per il triennio e il biennio di Beni Culturali (2 modd.)

La **valutazione didattica** da parte degli studenti unimi è risultata sempre nettamente superiore alle medie di riferimento, e questo malgrado un carico di lavoro giudicato dagli studenti molto impegnativo.

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA (Scuola Galileiana di Studi Superiori)

- 2022/23** Laboratorio di traduzione dalle lingue classiche: Aristofane (co-titolare, 16 ore complessive)

DURHAM UNIVERISTY³

- 2022/23** - Sing Me O Muse. Poetic Initiation, Inspiration and Heroism (BA avanzato per studenti al terz'anno, titolare unico e **ideatore del corso**, approvato dal Dipartimento e dalla Facoltà nell'anno accademico precedente)
- Dissertation Module (MA, co-titolare)

² N.B. Non sono qui conteggiate le ore di insegnamento svolte per la SILSIS che, diversamente dal TFA, si configurò come struttura autonoma, non incardinata nel sistema didattico dell'università. Vedi *infra*.

³ In appendice (pp. 24-26) due esempi di come sono strutturati i corsi triennali in lingua (Intermediate, Advanced e Higher Greek) e quelli in traduzione (tutti gli altri triennali). Per questi ultimi, il numero di 'tutorials' e 'seminars' da tenere da parte dei docenti in genere raddoppia e spesso triplica o quadruplica in ragione dell'affluenza degli studenti.

- 2019/20**
- Greek Text Seminar (MA, titolare unico)
 - Higher Greek B. Greek prose. (BA avanzato per studenti del' 3° anno, titolare unico)
 - Advanced Greek B (Greek prose, BA per studenti di secondo e 3° anno, co-titolare)
 - Ancient Political Thought (BA, co-titolare)
- 2018/9**
- Greek Text Seminar (MA, titolare unico)
 - Comedy and Tragedy, Laughter and Sorrow (BA per studenti del 3° anno, titolare unico)
 - Advanced Greek A (Greek poetry, BA per studenti di secondo e 3° anno, titolare unico)
 - Intermediate Greek B (BA, per studenti di primo e 2° anno, co-titolare)
- 2017/8**
- Greek Text Seminar (MA, co-titolare)
 - Myth, Memory and History (BA per studenti del 3° anno, co-titolare)
 - Advanced Greek B (Greek prose, BA per studenti di secondo e 3° anno, co-titolare)

Didattica integrativa e servizio agli studenti

Ho sin qui guidato o cominciato a guidare, in qualità di tutor-supervisor, **sette studenti di dottorato**:

1. Giulia Bernardini (First supervisor, Durham, iscritta dal 1/10/19, discussione prevista nel 2024)
2. Qingqing Yao (Beijing Foreign Study University, co-supervisor a Durham nel 2019/20)
3. Marta Antola (First supervisor, Durham, iscritta dal 1/10/18, discussione prevista nel 2024)
4. Melissa Gardner (First supervisor, Durham, tesi discussa nel 2019)
5. Andrea Giannotti (Second supervisor, Durham, tesi discussa nel 2018)
6. Erica Nijuis (Tutor, Milano, tesi discussa nel 2012)
7. Francesca Lo Monaco (Tutor, Milano, ritirata al 3° anno per motivi di famiglia nel 2012)

Si deve qui aggiungere la supervisione di una tesi di 'Master by Research' (una sorta di PhD breve)

8. Alistair Hall, First Supervisor, Durham, tesi discussa nel 2021):

Salvo che nei periodi di congedo, non ho fatto mai mancare il mio apporto per la relazione e correlazione di tesi triennali e magistrali. A Durham con una media di circa dieci tesi triennali e una magistrale all'anno; a Milano con numeri un numero mediamente superiore di tesi magistrali e inferiore di tesi triennali.

Nel **2016/7** ho ideato, per il "Dottorato di ricerca Scienze del Patrimonio Letterario, Artistico e Ambientale", un modulo di letteratura greca e latina dedicato al tema dell' 'intervisualità' in Grecia e a Roma. Ho fatto parte del collegio dottorale, nelle sue varie fasi e denominazioni e fungendo anche da membro della commissione di selezione, dal 2007 al 2018, quando non ho rinnovato la mia partecipazione perché in aspettativa. A Durham (vedi sotto, sez. IV) sono stato direttore del collegio dottorale presso il dipartimento di Classics and Ancient History.

2013 Organizzazione del convegno locale "Grammatica / grammatiche". Empeiria ed episteme nell'insegnamento della lingua greca" (Università di Milano, con il patrocinio della AICC).

2008 Co-organizzatore, e relatore con quattro comunicazioni, del seminario per insegnanti "La lingua, la letteratura e la civiltà della Grecia antica: trasformazione, continuità, tradizione" *Centro Culturale Europeo di Delfi, 31 Luglio-11 Agosto*

2005- Partecipazione, in veste di relatore e, dal 2014, co-organizzatore, al viaggio di istruzione in Grecia promosso annualmente, per gli studenti di lettere e altri corsi di laurea dell'Università di Milano. Il viaggio prevede una serie di lezioni preparatorie prima del viaggio, e quindi, *in loco*, guide archeologiche e brevi lezioni sul campo secondo un approccio marcatamente interdisciplinare.

2004-2008 Professore di Letteratura greca per la SILSIS (Scuola Interuniversitaria Lombarda di Specializzazione per l'Insegnamento Secondario)

2003-2004 Tutor del Collegio di Milano per l'area "Percorsi nella Grecia antica"

2000-2005 Docente di ruolo nella scuola secondaria superiore (9/00-5/02 sabbatico), materie letterarie (Liceo Scientifico "Paolo Giovio" di Como e Liceo Classico "Giuseppe Parini" di Milano). Sono risultato **Vincitore di Concorso a Cattedre** (bando in Gazzetta Ufficiale 13/4/99) per le scuole medie e superiori nelle classi A52, A51, A50 e A43 nella regione Lombardia, con collocazione nella graduatoria di merito in posizione utile per l'assunzione immediata in tutte e quattro le classi di concorso.

III ATTIVITÀ DI RICERCA

Autonomia scientifica

L'elenco delle mie pubblicazioni, riportato in testa al presente CV, consiste in larga maggioranza di articoli scritti da me come **unico autore**⁴. Salvo la prima, che nasce dal mio percorso dottorale e ha fruito di un finanziamento di Facoltà, le mie monografie hanno visto o vedranno la luce grazie a libera contrattazione con gli editori (fra cui Nuova Italia, Carocci, Einaudi, Harvard OUP, Oxford OUP), senza patrocini o altre forme di supporto. Ho perseguito i miei interessi di ricerca in piena autonomia, cercando e trovando collaborazioni presso molteplici sedi di alto profilo per la mia disciplina quali Cambridge, Durham, Princeton e Harvard. Fra le mie pubblicazioni abbondano **lavori che ho presentato a riviste peer-reviewed** o sono frutto di convegni internazionali (con relazioni in italiano, inglese, francese e greco moderno) improntati a **procedure di selezione meritocratiche**. Moltissimi lavori, poi, sono stati inseriti in progetti promossi da editori internazionali di primo piano (fra cui Brill, Cambridge OUP, Harvard OUP, Oxford OUP) per una mia riconosciuta autorevolezza in determinati ambiti di ricerca. Ho più volte preso l'iniziativa per **organizzare convegni e gruppi di ricerca** fin dai primi passi nella carriera (vedi sotto: Finanziamenti competitivi, Progetti di ricerca e Organizzazione di convegni), cercando di far tesoro dei bandi (e.g. Giovani Ricercatori, FIRB) specificamente concepiti per **promuovere l'autonomia dei giovani ricercatori**.

Finanziamenti competitivi⁵

2023 Vincitore, come capofila nazionale e con sede l'Università di Milano, del finanziamento **PRIN 2022** (WInGS: "Women Intellectuals in Greek Society", con L. Floridi, di UniBO, e C. Nobili, di UniBG)

2017 Attribuzione, su base competitiva, del **FFABR** (Fondo per la ricerca di base)

2016 Fellowship residenziale assegnata a seguito di competizione pubblica presso il **Princeton Center for Hellenic Studies** (periodo di godimento giugno-agosto 2017, con piena copertura di tutte le spese, e alloggio gratuito)

2010 Fellowship residenziale assegnata a seguito di competizione pubblica presso lo **Harvard Center for Hellenic Studies** (periodo di godimento agosto 2011- maggio 2012, \$ 34.000. In aggiunta: alloggio gratuito, pranzo feriale gratuito, rimborso delle spese di viaggio da e per l'Italia, rimborso delle spese di ricerca, assegnazione di un ufficio personale per tutta la durata del soggiorno)

2001-2002 Visiting scholar su invito della **Faculty of Classics di Cambridge UK** (con borsa biennale di perfezionamento all'estero erogata, su base competitiva, dall'Università di Milano)

2001 Vincitore, in qualità di capofila, di un **finanziamento ministeriale "Giovani Ricercatori"**, utilmente impiegato nei tempi previsti dalla normativa per l'organizzazione di un convegno ("Momenti della ricezione omerica": Milano 9-10 febbraio 2004) e la pubblicazione dei relativi atti (ed. Cisalpino, Milano 2004: vedi sopra Pubblicazioni, s.v. Curatele)

1997-1999 Borsa di **Dottorato** triennale, Università degli Studi di Milano

1990-1994 Vitto e alloggio gratuiti per il quadriennio, copertura delle tasse universitarie e contributo didattico per l'acquisto di materiale, presso la **Scuola Normale Superiore di Pisa**, a seguito di concorso pubblico e nel rispetto degli standard che la Scuola richiede per il mantenimento del posto quadriennale. Fra questi rientra l'**attitudine alla ricerca** degli allievi (seminari e tesina annuale, che sfociano talora in **pubblicazioni scientifiche** – due articoli nel mio caso, vedi sopra, nn. 93 e 94).

⁴ Nei casi in cui è presente un co-autore, rimando al singolo contributo per la specificazione della parte di cui sono autore.

⁵ Non sono qui elencati piccoli finanziamenti dipartimentali e di facoltà di cui ho ripetutamente fruito a Milano (Piano di Sostegno alla Ricerca, anche come referente) e a Durham (Institutional Research Funding dipartimentale e fondi di facoltà, su richiesta a progetto).

Gruppi di ricerca, comitati editoriali e accademie scientifiche

2023- Co-fondatore e membro del comitato direttivo della collana ‘Testo classico in scena’ per l’editore Carocci, insieme a F. Condello, M. Giovannelli e G. Zanetto. Consegna dei primi materiali prevista per l’autunno 2023 (*Antigone* di A. Beltrametti, *Supplici* (Euripide) di M. Giovannelli, *Nuvole* di G. Zanetto)

2023- Socio fondatore di “To Hellenikon”, Associazione universitaria per lo studio del mondo greco

2023- Direttore della rivista “Lessico del Comico”, che intendo rilanciare

2023- Partecipazione al progetto “La parenté comme notion fondatrice de la pensée platonicienne. Usages métaphorique, enjeux antiques et contemporains”, PI prof. E. Jouet-Pastré (Nancy). Richiesta di finanziamento presso l’Institut Universitaire de France nel settembre 2023

2022- Membro della International Society for the History of Rhetoric (ho contribuito con una comunicazione al congresso del 2022 di Nimega)

2022-23 ‘Volume Editor’ per la Milan University Press (“individuare i revisori, scegliere la tipologia di peer review, gestire le comunicazioni tra autore e revisori, in una parola, governare il processo di peer review”)

2021- Membro del comitato scientifico della collana “Paradoxa”, De Bastiani Editore

2020- Membro del centro interdipartimentale DCCR (Durham Centre for Classical Reception)

2019-2022 Membro elettivo del council della Society for the Promotion of Hellenic Studies

2019-2021 ICAN VI (International Conference on the Ancient Novel, Gent, 22-25/9/2021), membro del comitato scientifico, con il compito di valutare gli abstracts dei proponenti

2018- Membro del centro interdipartimentale DCAMP (Durham Centre for Ancient and Medieval Philosophy)

2018- Membro del comitato scientifico di ACME (rivista di fascia A per l’area 10)

2018-2019 Co-promotore del tema dipartimentale per l’a.a. presso il Department of Classics and Ancient History (“Plato on Comedy – Comedy on Plato”, con G. Gazis, A. Hooper e S. Miles, George Gazis, finanziato dal Dipartimento e dalla Faculty of Arts)

2015-2017 ICAN V (International Conference on the Ancient Novel, Houston, 30/9/17-4/10/18), membro del comitato scientifico, con il compito di valutare gli abstracts dei proponenti

2014- Membro della Consulta Universitaria del Greco (ho contribuito con una comunicazione, poi pubblicata nei relativi Atti, al convegno tenutosi a Delfi nel 2021)

2014-2020 “The Classical Tradition in Portuguese, Lusophone and European Literatures and Cultures”, P.I. M. Futre Pinheiro

2014-2020 Partecipante al progetto “Emotions through time: from antiquity to Byzantium”, Leverhulme International Network diretto dal Prof. Douglas Cairns, Università di Edimburgo

2014-2017 Membro del FIR “Lessico della commedia antica” (P.I. M. Giovannelli, Università di Milano)

2014-2016 Membro del comitato scientifico della collana “Allori Boreali” (Leonida editore)

2013-2016 Membro strutturato del progetto PRIN 2010/1 “Trasmissione dell’antico: codificazione letteraria, tradizione manoscritta, ricezione”, P.I. G. Mastromarco (Università di Bari)

2012- Membro della International Plato Society (ho contribuito con due comunicazioni, poi pubblicate nei relativi 'Selected Papers', ai congressi di Pisa e di Brasilia)

2011-2017 Membro del comitato editoriale della rivista *Dionysus ex machina*

2010- Membro, a suo tempo eletto, del comitato direttivo dell'Associazione Italiana di Cultura Classica, delegazione di Milano

2010-2012 Membro strutturato del progetto PRIN 2008 "La prosa greca di età imperiale: romanzo, epistolografia erudizione", P.I. G. Zanetto (Università di Milano)

2010-2011 P.I. nazionale del progetto FIRB "DigITAL: A Digital and Iconographic Theatre-of-Antiquity Lexicon". Progetto AMMESSO AD AUDIZIONE FINALE con "highest priority for funding". Malgrado gli eccellenti giudizi, il progetto, per un solo punto, rimase escluso dal finanziamento.

Premi e riconoscimenti per attività di ricerca

2017-2018 Conseguimento di sei Abilitazioni Nazionali in corso di validità:

1. ASN 10/D4 I FASCIA (19/09/18)
2. ASN 11/C5 I FASCIA (27/07/18)
3. ASN 10/D2 I FASCIA (28/03/17)
4. ASN 11/C5 II FASCIA (27/01/15 e quindi 27/07/18)
5. ASN 10/D4 II FASCIA (26/11/14 e quindi 19/09/18)
6. ASN 10/D2 II FASCIA (20/12/13 e quindi 03/08/18)

2016 Attribuzione dell'incentivo *una tantum* per professori e ricercatori (Legge 240/2010, art. 29, 19). Nella graduatoria d'Ateneo risultai collocato in 37^a posizione su 484 aventi diritto per l'anno 2011 (**miglior risultato fra i ricercatori aventi di diritto del Dipartimento di Studi Letterari, Filologici e Linguistici**) e in 106^a posizione su 506 aventi diritto per l'anno 2013 (**terzo miglior risultato, ut supra**).

2010 Premio **Monselice** per la miglior traduzione dal teatro classico nel quinquennio 2005-2010 (Aristofane, *Donne al Parlamento*, risultante dalla mia ricerca e riflessione sui modi della traduzione letteraria e scenica fra studio della performance antica e ricezione moderna).

Valutazione nell'ambito di procedure competitive di selezione (commissioni di concorso e promozione)

2023 Membro designato del DPPC (Department Progression and Promotion Committee) per l'anno accademico 2022/23

2022 Commissario per l'assunzione di un RTDB in Lingua e Letteratura Greca, Università del Piemonte orientale (candidato vincente Federico Favi)

2021 Commissario per l'assunzione di un Full Professor in Letteratura Greca, Durham University (candidato vincente: Edith Hall)

2020 Commissario per l'assunzione di un Assistant Professor in Storia Greca, Durham University (candidato vincente: Chris de Lisle)

2019 Commissario per l'assunzione di un Assistant Professor di filosofia antica, Durham University (candidato vincente: Giulia Bonasio)

2019 Revisore esterno per la promozione a Full Professor di Sonja Tanner, Colorado Springs University.

2018/9 Commissario per l'assunzione di due Teaching Fellows, Durham University

2018/9 Commissario per l'assunzione di due Assistant Professors in letteratura greca, Durham University (candidati vincenti: George Gazis e Lucy Jackson)

2017/18 Membro *ex officio* (in quanto Director of Undergraduate Studies) del DPPC (Department Progression and Promotion Committee) per l'anno accademico 2022/23

2013 Membro internazionale della commissione nominata dall'Università di Patras per la promozione a Επίκουρος Καθηγητής del candidato prof. N. Charalabopoulos (valutazione scritta della produzione scientifica del candidato e partecipazione alle riunioni della commissione)

Organizzazione di convegni e attività di relatore

Organizzazione di convegni internazionali⁶

2023 "Plato's Epic Entanglements" (con G. Gazis e insieme a M. Antola, G. Bernardini, E.S. Capra, A. Giannotti, G. Gazis, M. Ruini), International workshop (June 23-24, <https://www.hellenicsociety.org.uk/wp-content/uploads/2023/07/Platos-Epic-Entanglements-workshop-report.pdf>)

2019 "Plato on Comedy", International Workshop (March 30-31) and Conference (July 6-7) (con G. Gazis, A. Hooper, S. Miles, <https://www.dur.ac.uk/platooncomedy>)

2017 "Letteratura e intervisualità fra Grecia e Roma", Università di Milano, 7-8 febbraio (www.intervisuality.com)

2004 "Momenti della ricezione omerica: poesia arcaica e teatro", Università di Milano, 9-10 febbraio (con D. Canavero, A. Sgobbi, G. Zanetto)

Conferenze e relazioni scientifiche⁷

- 1. 6/2023** 'Socrates: Critic and Performer' (con G. Gazis), per il workshop 'Plato's Epic Entanglements', **Durham, UK** in sostituzione del paper di H. Hooper, originariamente previsto. Ho partecipato anche alla tavola rotonda a conclusione del convegno.
- 2. 5/2023** 'Le relazioni pericolose. Gli amori di uomini e dee', comunicazione per il workshop 'Cipro, l'isola di Afrodite fra archeologia, storia e letteratura', co-organizzato dalle Università di Milano e Bergamo, **Limassol, CY**.
- 3. 3/2023** 'Classics, Love and Revolution: The Legacies of Luigi Settembrini. A Discussion with Prof. A. Capra and B. Graziosi exploring a new English-language translation of *The Neoplatonists* by Luigi Settembrini, comunicazione su invito, UCL, **London, UK**.
- 4. 11/2022** 'Socrate e Alcibiade. Nuovi spunti per una lettura comica del *Protagora*', comunicazione su invito al convegno 'Περὶ ἐπὶ δεινὸν εἶναι: prospettive filologico-letterarie sul *Protagora* di Platone', **Pisa IT**.
- 5. 11/2022** 'Linguaggi tecnici nella traduzione dialogica', comunicazione su invito alle 'Jornades sobre la traducció de textos antics: la comèdia i els textos satírics' (in remoto) **Barcellona, ES**.

⁶ **NON** sono qui elencati eventi minori (p.e. cicli di lezioni a invito). **NON** sono menzionati **convegni a carattere locale o divulgativo**: rimando in proposito alle sezioni relative alla didattica integrativa e alla 'terza missione'.

⁷ Ove non altrimenti specificato, si intende che l'istituzione ospitante è l'istituzione della città in cui ha sede l'evento. Le comunicazioni elencate in questa sezione **si limitano per brevità agli anni 2012-2023** e soprattutto **NON comprendono interventi a carattere locale e divulgativo** presso licei e istituzioni culturali (lezioni, conferenze, comunicazioni a piccoli convegni locali, attività della Associazione Italiana di Cultura Classica, variamente riconducibili alla cosiddetta 'terza missione', per cui vedi *infra*, parte IV). **NON comprendono conferenze scientifiche a diffusione prevalentemente locale tenute nel quadro dei corsi tenuti da colleghi** (p.e. A. Capra, 'Coro e paratragedia nelle *Ecclesiazuse* di Aristofane', conferenza su invito per l'Università di Chieti-Pescara nel quadro del corso magistrale tenuto da C. Catenacci, Chieti, IT, 2023).

6. **10/2022** 'Plato's Ideal Symposist and Lyric Singer', comunicazione su invito al convegno 'Platon et la poésie lyrique' **Paris, FR**.
7. **9/2022** 'Rhetoric and Dialectic (Third Interlude, 257b-259d)', comunicazione su invito al seminario di studio 'Plato's *Phaedrus*. A Philosophical Reading', **Athens, GR**.
8. **9/2022** "'Xenophon's Souvenir from Greece". The Artemis of Ephesus under the Roman Empire', comunicazione per la 'International Conference on the Ancient Novel' (ICAN VI, The Ancient Novel: Roads less Traveled, in remoto) **Gent, BE**.
9. **8/2022** 'Paradossi della democrazia nel *Protagora* di Platone', comunicazione su invito al 'XIX Seminário Internacional *Archai*', **Brasília, BR**.
10. **8/2022** 'Elena tra Sparta e Atene' comunicazione (con C. Nobili) per 'The Twenty-Third Biennial Conference of the International Society for the History of Rhetoric (ISHR)', **Nijmegen, NL**
11. **5/2022** 'Dafni e Cloe a Lesbo': dove e quando? comunicazione per il seminario di studio 'Lesbo tra archeologia, storia e letteratura', **Mitilene, GR** (con un'introduzione in greco), organizzato dalle Università di Milano e di Bergamo.
12. **4/2022** 'L'"edonismo" del *Protagora* fra argomentazione e cornice drammatica', comunicazione su invito al seminario di studio 'Platone e la questione della virtù: un approccio intertestuale', **Napoli, IT**.
13. **2/2022** 'Platon et la concaténation des *logoi*, entre émotion et intellectualisme', comunicazione su invito per 'Kairos kai Logos. Centre d'études sur la pensée antique', **Aix-en-Provence, FR**.
14. **11/2021** 'Socrate tra Eupoli, Aristofane e Platone', comunicazione su invito al convegno 'The Forgotten Theatre IV', **Torino, IT**.
15. **10/2021** 'Il filtro e la lente. Platone e Senofonte a simposio', comunicazione su invito al convegno 'Filosofia e convivialità. Dall'antichità al medioevo', **Bergamo IT**
16. **7/2021** 'Esordi e finali apollinei', comunicazione per il seminario di studio 'Delphi and Apollo in Greek Literature', **Delfi, GR**, organizzata dalla Consulta Universitaria del Greco
17. ~~7/2021~~⁸ 'Simonides and the Homeridae', comunicazione accettata per il convegno 'Performing Texts', **Spetses, GR**
18. **6/2021** 'Toying with Philosophy: Plato's Wondrous Puppet in the *Laws*' (con C. Zichi), comunicazione su invito al convegno 'Toys as Cultural Artefacts in Ancient Greece, Etruria and Rome' (in remoto), **Fribourg, CH**
19. **3/2021** 'Chronological Layers in Plato's *Symposium*', comunicazione su invito al convegno 'O problema do tempo na antiguidade' (in remoto), **Rio de Janeiro, BR**.
20. **12/2020** 'Figures in the Distance. Discerning the Academy in Plato's Dialogues', comunicazione su invito al Centre Leon Robin (in remoto), **Parigi, FR**
21. **6/2020** 'Il Regno Unito' comunicazione su invito al webinar 'La didattica telematica e l'insegnamento del greco: un primo bilancio, possibili proposte' **IT**
22. ~~6/2020~~⁹ 'From Decrepit Hags to Mature Philosophers: Comic Old Women in Late Aristophanes and Plato', invito al convegno 'Constructing Gender in the Comic Mode', **Nicosia, CY**
23. ~~4/2020~~¹⁰ 'La mise en scène et le message de l'*Assemblée des Femmes*', invito alla Ecole Normale Supérieure, **Parigi, FR**
24. **12/2019** 'La campagna greca e il codice delle Muse', comunicazione su invito al convegno 'I luoghi delle Muse. La funzione dello spazio nella fondazione e nel rinnovamento dei generi letterari greci', **Napoli IT**.
25. **11/2019** 'Exaggeration and Caricature in Plato', comunicazione su invito al convegno 'Plato's Uses of Humour', **Nizza, FR**.
26. **10/ 2019** 'Dioniso e la retorica dell'originalità nell'Atene classica', conferenza su invito a un seminario di studio presso l'Università di Perugia, **Perugia, IT**.
27. **7/2019** 'The Intrinsically Comic Nature of Socratic Elenchus', comunicazione per il convegno 'Plato

⁸ Evento in presenza annullato per Covid. Ho preferito non partecipare all'incontro in remoto condensato in tempi ristretti, ma è una ricerca che intendo proseguire.

⁹ Evento in presenza annullato per Covid. Ho preferito non partecipare all'incontro in remoto ma consegnerò la versione scritta per gli atti del convegno.

¹⁰ Annullato per Covid.

- on Comedy', **Durham, UK**.
28. **5/2019** '*Imitatio Socratis* from the Theatre of Dionysus to Plato's Academy', comunicazione su invito per lo International Workshop 'Platonic Mimesis Revisited', **Tübingen, DE**.
 29. **5/2019** 'Plato and the Invention of Self-Deprecating Humour', comunicazione su invito al seminario di studio 'Plato's Uses of Humour', Institut Supérieur de Philosophie Centre De Wulf-Mansion, **Louvain La Neuve, BE**.
 30. **3/2019** 'Aristotele e la paratragedia comica', comunicazione su invito al convegno 'Aristotele citatore', **Torino, IT**.
 31. **10/2018** 'Socrates, Dionysus and the Performance of Dialogues in Plato's Academy', comunicazione su invito per il Newcastle Classics Department, **Newcastle, UK**.
 32. **10/2018** 'Socrates in Plato's Academy: Words and Images', comunicazione su invito per il Cambridge Ancient Philosophy 'B Club', Faculty of Classics **Cambridge, UK**.
 33. **6/2018** 'Plato's "Poetry" and Its Reception: *Lysis*, *Phaedrus* and *Alexis*', comunicazione su invito al seminario di studio 'Plato and Poetry', **Lund, SE**.
 34. **1/2018** 'Greek Love, Female Education and the Making of Italy. A New Edition, Translation, and Commentary of Luigi Settembrini "The Neoplatonists" and "Dialogue on Women"', comunicazione per la Durham Classics Work in Progress series, **Durham, UK** (with B. Graziosi).
 35. **10/2017** 'Modelli di trasmissione dei *logoi* in Platone e oltre', comunicazione su invito al convegno 'Platon et les traditions platoniciennes: traduire, interpreter, commenter', **Aix-en-Provence, FR**.
 36. **9/2017** 'Philosophy as a Chain of Poetic Emotions? Plato and Beyond', comunicazione su invito al convegno 'Emotions through Time. From Antiquity to Byzantium', **Nicosia, CY**.
 37. **3/2017** 'Le *Gorgias* et les deux *Antioques*: tragique et comique', comunicazione su invito al convegno 'Platon citateur', **Grenoble, FR**.
 38. **2/2017** 'Introduzione' e 'Conclusioni' per il convegno 'Letteratura e intervisualità fra Grecia e Roma', **Milano, IT**.
 39. **7/2016** 'Socrates' conversions and the *Phaedo*'s '(anti-)Aristotelian' poetics', comunicazione per il convegno 'Plato's *Phaedo*' International Plato Society, **Brasilia, BR**.
 40. **6/2016** 'For What It's Worth: Hipponax' Prayer to Hermes Re-evaluated', comunicazione per il convegno 'Framing Hipponax', Corpus Christi, **Oxford, UK**.
 41. **4/2016** 'Plurilinguismo e tradizione bucolica: un traduttore profano alla prova di Papadimitriou', comunicazione su invito al convegno 'La traduzione letteraria dal neogreco: problemi metodologici e prospettive editoriali', Università degli Studi di Milano, **Milano, IT**.
 42. **4/2016** 'L'ironia platonica nel *Protagora*: quando l'azione si fa pensiero' comunicazione su invito al convegno 'Le forme teatrali nella rappresentazione filosofica. Scene platoniche di dialogo sulla virtù', Università degli Studi di Trento, **Trento, IT**.
 43. **3/2016** 'Poetry and Heroism in the *Phaedrus*', comunicazione su invito al convegno 'Plato's *Phaedrus*', The City College of New York (CUNY), **New York City NY, US**.
 44. **2/2016** 'ΚΑΙΝΟΣ (e affini). Il pubblico e l'originalità della commedia', comunicazione per il convegno 'Per un lessico della commedia greca', **Milano, IT**.
 45. **12/2015** 'Plato, *Republic* 487b-89d', comunicazione su invito al seminario di studio 'Reading Group on Plato's *Republic* VI', Norwegian Institute at Athens, **Athens, GR**.
 46. **12/2015** 'Poetic Beginnings and Silenic Closures in Plato's Erotic Dialogues', comunicazione su invito al convegno 'Framing the Dialogues: How to Read Openings and Closures in Plato', University of Cyprus, **Nicosia, CY**.
 47. **11/2015** '*Mythos* and *Mimesis* from Plato to Aristotle', comunicazione su invito al convegno 'Ways of Imitation', **Firenze, IT**.
 48. **10/2015** 'Événos de Paros : un (anti-)modèle pour Platon', comunicazione su invito al convegno 'Le Platon et les Sophistes, Université d'Aix-Marseille', **Aix-en-Provence, FR**.
 49. **10/2015** 'Platon et Aristophane ou comment faire jaillir l'utopie du quotidien', comunicazione su invito al seminario di studio 'La fiction politique dans l'antiquité. Platon et Aristophane', Université de Lorraine, **Nancy, FR**.
 50. **10/2015** 'A 19th Century 'Milesian Tale': Settembrini's *Neoplatonics*', comunicazione su invito alla

‘International Conference on the Ancient Novel’ (ICAN V, From Tradition to Re-writing the Ancient Novel), **Houston TX, US.**

51. **10/2015** ‘Keeping Emotions in Check: The Explicit Strategies of the Narrator’, comunicazione per la ‘International Conference on the Ancient Novel’ (ICAN V, From Tradition to Re-writing the Ancient Novel), **Houston TX, US.**
52. **04/2015** ‘Plato’s Possessors of Beauty (*Symposium, Phaedrus*)’, comunicazione su invito al seminario di studio ‘Qu’est-ce que le beau? (Homère, Platon, Aristote), Université Catholique de Louvain – Institut Supérieur de Philosophie Centre De Wulf-Mansion, **Louvain La Neuve, BE.**
53. **02/2015** ‘Satira e democrazia alla prova: Aristofane e la città’, comunicazione su invito al seminario di studio ‘Il lessico della politica: dall’antichità a Charlie Hebdo’, Università di Udine e Trieste, **Udine, IT.**
54. **12/2014** ‘Platon et la comédie : une apologie fantastique pour la poésie’, comunicazione su invito al seminario di studio ‘Platon et la littérature’, Université de Lorraine, **Nancy, FR.**
55. **12/2014** ‘Cultura e spettacolo: le parole della commedia in viaggio nel tempo’, comunicazione su invito (con M. Giovannelli) al convegno ‘La satira del successo. La spettacolarizzazione della cultura nel mondo antico (tra retorica, filosofia, religione, potere e società)’, Università Ca’ Foscari, **Venezia, IT.**
56. **07/2014** ‘The Rise of Self-Commentary in Greece: From Built-in Epic Glosses to Plato, Isocrates and the Commentators’, comunicazione su invito al convegno ‘Medieval Self-Commentary: A Transnational Perspective’, Fondation Hardt, **Ginevra, CH.**
57. **07/2014** ‘Plato’s Comic Critique of Comedy and Its Later Influence’, comunicazione su invito al seminario di studio ‘Plato as Literary Critic’, Center for Advanced Studies at L. Maximilians Universität, **München, DE.**
58. **02/2014** ‘Theatre with No Characters: Aristophanes from *Acharnians* to *Assemblywomen*’, conferenza su invito presso la University of Silesia, **Katowice, PL.**
59. **08/2013** ‘A Star Performer and His People: The Staging of *Assemblywomen*’, comunicazione per il convegno ‘Popular Comedy’, **Glasgow, UK.**
60. **07/2013** ‘Transcoding the Silenus. Aristophanes, Plato and the Invention of Socratic Iconography’, comunicazione per il ‘X Symposium Platonicum: *Symposium*’, **Pisa, IT.**
61. **06/2013** ‘Lyric Poetry and Its Platonic Pedigree’, comunicazione su invito al convegno ‘Gêneros poéticos na Grécia antiga’, **San Palo, BR.**
62. **06/2013** ‘Musical Dialectics in the *Phaedrus*’, conferenza su invito, Universidade de São Paulo, **São Paulo, BR.**
63. **06/2013** ‘Plato’s Muses and the Discourse of Philosophy’, conferenza su invito, Universidade Federal de Minas Gerais, **Belo Horizonte, BR.**
64. **04/2013** ‘Musical Socrates: The *Phaedo* and the *Phaedrus*’, conferenza su invito, University of Pennsylvania, **Philadelphia PA, US.**
65. **04/2013** ‘Aristotle’s *Poetics* and the Anatomy of Myth’, comunicazione su invito al convegno ‘The *Poetics* in Its Aristotelian Context’, **Columbus OH, US.**
66. **11/2012** ‘A Cloak for the Naked. Iambic Mercy in Aristophanes’ *Assemblywomen* (408-421)’, comunicazione su invito al seminario di studio ‘Word Play. Ancient Greek Drama and the Role of Particles’, Seminär für klassische Philologie, **Heidelberg, DE.**
67. **10/2012** ‘The Life of a Strange Poet: Plato and the Biography of Socrates’, comunicazione su invito, Department of Classics Research Seminars, **Durham, UK.**
68. **06/2012** ‘Stringing the Story Together. Xenophon and the Case for Consistency’, comunicazione su invito al Kyknos workshop ‘The literary Ambitions of the ‘Pre-sophistic’ Novels’, University of Wales, **Lampeter, UK.**
69. **05/2012** ‘Το πλατωνικό δράμα’, comunicazione su invito per la serie ‘Authors meet critics’ (on N. Charalabopoulos’ *Platonic Drama and Its Ancient Reception*, C.U.P 2012), University of Patras, **Patrasso, GR.**
70. **04/2012** ‘Socrates Plays Stesichorus’, comunicazione per il Research Symposium dello Harvard

Center for Hellenic Studies, **Washington DC, US.**

71. 04/2012 ‘Pointy-headed Academic? Poetry and Rhetoric in the *Phaedrus* and the *Phaedo*’, conferenza su invito, University of Virginia, **Charlottesville VA, US.**

72. 02/2012 ‘Performing Plato: Voices of Love and Poetry in the *Lysis*’, comunicazione per il convegno ‘History, Philosophy, Tragedy, University of Florida, **Tampa FL, US.**

IV ATTIVITA’ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE E DI SERVIZIO

Incarichi amministrativi di immediato rilievo

2022/2023 Director of Graduate Studies, D(urham) U(niversity) (≈ Presidente di Collegio Didattico magistrale)

2020/1 Director of Postgraduate Research, DU (≈ coordinatore del collegio Dottorale)

2018/9 Level Tutor e Ethics Coordinator, DU (responsabile per piani di studio e progresso degli studenti BA di terz’anno e coordinatore dipartimentale per temi eticamente sensibili)

2017/8 Director of Undergraduate Studies, DU (≈ Presidente di Collegio Didattico triennale)

Incarichi nel prossimo futuro (2023-)

2023- Presso l’Università di Milano sono attualmente impegnato nella costituzione di un nuovo corso di laurea interateneo (con Ca’ Foscari) in inglese (Ancient Civilizations for the Contemporary World, dall’a.a. 23/24). Ho partecipato fin dall’inizio al gruppo costitutivo, guidato dalla collega Chiara Torre, con un ruolo chiave per l’area del greco (l’insegnamento sarà attivato nell’a.a. 2024/25). In questa prospettiva, ho presentato gli insegnamenti relativi all’area del greco all’Open Day dell’Università di Milano tenutosi il 4/5/23.

Incarichi nel periodo di servizio come PA (2021-2022)

Nel a.a. 2021/2, dopo alcuni anni di aspettativa, ho nuovamente lavorato a Milano, a questo punto come PA. Ho affiancato l’insegnamento con il ruolo di membro della **Commissione Internazionalizzazione** e, come notato sopra, ho collaborato nella progettazione di quello che sarebbe poi diventato il corso di laurea Ancient Civilizations for the Contemporary World.

Incarichi nel periodo di servizio come RU (2005-2017)

Presso l’Università di Milano negli anni in cui sono stato in servizio come ricercatore mi sono largamente dedicato non solo all’insegnamento ma anche all’amministrazione dei corsi SILSIS e TFA, assumendo anche il ruolo di **referente per l’area del greco** e prendendo parte a tutta la complessa gestione dei corsi. Questa attività è cessata dall’a.a. 2015/6 con la fine del TFA. Nel periodo 2014-2017, insieme a quattro colleghi e al direttore, sono stato **membro del comitato direttivo** di *Acme*, la rivista di Facoltà (in fascia A). In molti anni ho tenuto corsi e moduli sia a Beni Culturali che a Lettere, con una reduplicazione dell’impegno nei rispettivi collegi didattici.

Incarichi nell'ambito dei dottorati di ricerca

2023- Membro di un “Comité de Suivi de Thèse” per la scuola dottorale in “Histoire des religions” dell’università di Strasburgo (direttore della tesi di dottorato prof. E. Bons)

2021 Revisore della tesi dottorale di Eloi Creus sulla traduzione da Aristofane (Università di Barcellona)

2020 Revisore della tesi dottorale di Marianna Nardi di argomento platonico (Dottorato in Scienze dell’Antichità e Archeologia – Progetto Pegaso)

2019 Revisore della tesi dottorale di Pietro Bertocchini di argomento platonico (Scienze Linguistiche, Filologiche e Letterarie, Università di Padova)

2019 Internal Examiner per la tesi dottorale di Giulia de Cesaris sulla prima Accademia (Durham University)

2018 ‘Opponent’ per la tesi dottorale discussa da Claudia Zichi sulle *Leggi* di Platone (Università di Lund)

2018 Membro della commissione dottorale in co-tutela per la tesi di Martina De Stefano, di argomento platonico (Università di Trento e Grenoble)

2016 Membro della commissione per gli esami finali del dottorato in Filologia Greca e Latina (e fortuna dei classici, Università di Parma, tre tesi discusse)

2015 Membro di un “Comité de Suivi de Thèse” per la scuola dottorale in “Cognition, Langage et Education” dell’università di Aix-en-Provence (direttore della tesi di dottorato prof. A. Tordesillas)

2011 Membro della commissione per l’esame finale del dottorato discussa da Nuala Distilo di argomento euripideo (Università di Padova)

Attività di valutazione esterna

2022 Presidente dell’External Evaluation Committee (EEC) per la valutazione e l’accreditamento di un Dipartimento e tre Corsi di Laurea dell’Università di Cipro, con relativi incontri e interviste tenuti a giugno, preceduti dallo studio dei materiali sottoposti a valutazione dall’Università di Cipro e seguiti da un confronto con gli altri membri del comitato nonché dalla stesura dei relativi report (risultati infine positivi e favorevoli all’accreditamento):

- Department of Classical Studies and Philosophy
- Postgraduate Programme in Classics (2 years, 120 ECTS, Degree of Master of Arts)
- Undergraduate Programme in Philosophy (4 years, 240 ECTS, Degree)
- Doctoral Programme in Classics (6 – 16 semesters, 240 ECTS)

2019 Valutazione del Corso di Laurea Magistrale in Filologia e Storia dell’Antichità dell’Università di Pisa

2018 Valutazione Comitati d’indirizzo dei CdS in Lettere e in Lettere classiche e moderne dell’Università di Parma

2017 Valutatore ANVUR per la VQR

2013 Esperto nominato della Hellenic Quality Assurance and Accreditation Agency (HQA Register of Experts)

V ‘TERZA MISSIONE’

2023-2024 Collaborazione con la compagnia teatrale dell’università di Milano per la messa in scena di uno spettacolo incentrato sulla *Repubblica* di Platone con debutto presso il teatro Carcano (<https://teatrocarcano.com/eventi/la-repubblica-2324.htm>). In questa veste ho presentato un progetto di public engagement come capofila di Ateneo, tradotto parte dei testi, e sollecitato la formazione di un laboratorio di traduzione con il coinvolgimento di alcuni studenti di Unimi. Il progetto non è stato finanziato in quanto tale, ma altre forme di finanziamento hanno reso possibile la realizzazione per lo spettacolo, con debutto nel febbraio 2024, e l’organizzazione, di cui mi occuperò nell’autunno 2023, di una serie di incontri e conferenze aperti al pubblico che affiancheranno lo spettacolo e rientreranno nelle celebrazioni per il centenario dell’Università

2023 Collaborazione alle conferenze-spettacolo “Cantami, o Diva. L’*Iliade*, l’*Odissea*, l’*Eneide*: temi, storie, personaggi di tre grandi classici (di ieri e di oggi)”, organizzate dalla Libera Università di Crostolo. Intervento sull’*Odissea* nell’Aula Magna del Palazzo Dossetti di Reggio Emilia (“Ulisse, l’eroe dei molti mondi”. 3 aprile 2023)

2021 Consulenza e colloquio con il pubblico per la riapertura del teatro ATIR Ringhiera di Milano: (<http://viaggi-in-carrozzina.blogautore.espresso.repubblica.it/2021/06/08/sono-pazzi-serena-sinigaglia-e-quelli-di-atir/>). Lo spettacolo, incentrato sull’*Odissea*, rappresenta l’esito di una collaborazione cominciata con una mia lezione pubblica in collaborazione con ATIR (vedi qui sotto)

2019 Collaborazione al progetto “*Odissea*: storia di un ritorno” con una conferenza pubblica intitolata “L’*Odissea* tra la Grecia e il mondo”, Milano, Brera, 11/11/19

2019 Collaborazione con il *Corriere della Sera* per la pagina della Lettura (21 aprile 2019).

2019 Partecipazione al progetto “Sapere d’estate” con una conferenza pubblica sul vino nel mondo greco, iniziativa promossa dal Comune di Falconara (www.falconaraonline.it/evento/sapere-destate-2019-non-solo-vino-il-simposio-nel-mondo-greco/etto) “Sapere d’estate”, promosso dal comune di Falconara)

2018 Partecipazione a iniziative della Classics Society di Durham e Leeds con interventi a carattere divulgativo: (cf. <https://www.dur.ac.uk/dialogue/signposts/students/?id=36626&itemno=36626> nonché, per Leeds, <https://www.hellenicsociety.org.uk/news/events/classical-association-hellenic-lectures/>)

2017 Collaborazione con le iniziative teatrali “Genealogia di una città – letture in scena dal *Politico* di Platone” (5/3/17, La nave dello stato fra scienza, filosofia e legge scritta), nel quadro di “Lustri Cultura in Dies” (<http://lustriteatro.eu>, Solofra, Avellino)

2017 Dall’evasione alla rivolta: l’utopia da Aristofane a Platone. Conferenza spettacolo tenuta ad Asolo, Teatro Duse, il 24 marzo, nel quadro delle azioni “Classici Contro” (vedi sotto)

2017 “Gli antichi e noi. Quale passato per il nostro futuro?” Dibattito pubblico presso la “Casa della Cultura” di Milano, con un contributo sulla “Polis e le sue ideologie”

2015-2016 Collaborazione editoriale con il supplemento “Alias” del quotidiano “Il Manifesto” per la presentazione al pubblico di libri attinenti al mondo classico

2014 Partecipazione a Book City, relatore all’evento “La tragedia classica fra testo e scena”, 15 novembre, presso l’università di Milano

2013 Traduzione scenica, in collaborazione con il regista Vincenzo Pirrotta, delle *Donne al Parlamento* di Aristofane per l’Istituto Nazionale del Dramma Antico di Siracusa, in occasione della *XLIX edizione del festival*. La rappresentazione ha fatto registrare una partecipazione altissima al punto da richiedere l’aggiunta di una data non prevista. La stampa ha variamente sottolineato l’efficacia della traduzione nella cornice dello spettacolo.

2011- Partecipazione attiva all’iniziativa culturale “Classici contro” (progetto dei proff. A. Camerotto e F.M. Pontani, Università di Venezia). In questo quadro, ho preso parte ad iniziative di divulgazione attraverso il forum dell’associazione e attraverso relazioni presentate presso licei veneti nonché, occasionalmente, in contesti diversi (vedi sopra).

2010- Come membro del comitato direttivo della AICC di Milano, e più in generale nello sforzo di creare un ponte fra scuola e università, ho preso parte come relatore a numerosi seminari nei licei e in altre istituzioni. Fra gli altri:

Liceo “Berchet” di Milano
Associazione “Noesis” di Bergamo
Liceo “Carducci” di Milano
Liceo “Casiraghi” di Cinisello Balsamo
Museo Civico di Crema
Liceo “Celeri” di Lovere
Liceo “Carlo Alberto” di Novara
Collegio “Ghislieri” di Pavia
AICC di Pisa
Liceo “Majorana” di Desio (in più occasioni)
Liceo “Marco Polo” di Venezia
Liceo “Maffei” di Verona, Liceo “Melchiorre Gioia” di Piacenza, Liceo “Minghetti” di Bologna
Liceo “Tito Livio” di Milano
Liceo “Stabili” di Ascoli Piceno
AICC di Vercelli (conferenza spettacolo)
Casa di cura “Villa Tiberia” di Roma (convegno divulgativo)
Liceo “Vittorini” di Milano
Liceo “Volta” di Como
Liceo “Zucchi” di Monza

2010 Co-organizzatore e referente per l’Università di Milano dell’evento-spettacolo “L’urlo del giullare. Disquisizioni su satira e libero pensiero comico”, 18 ottobre, Aula Magna dell’Università di Milano

Data

18 luglio 2023

Luogo

Milano

APPENDICI

Appendice 1: soglie ASN

SIMULAZIONE ASN 2021-2023 (elaborata dal sistema AIR di unimi)

ANDREA

CAPRA

Report generato il:07/07/23 8.50

Aggiornamento dati reportistica IRIS:06/07/2023

21:30:38

Aggiornamento dati Classi A:30/05/2023

*Versione dei dati utilizzata:più validati: ultimi dati inseriti e
approvati*

(esclusi ritirati e bozze)

2008/2013/2018-2023

Disclaimer

Il report seguente simula gli indicatori relativi alla propria produzione scientifica in relazione alle soglie ASN 2018-2020 del proprio SC/SSD. Si ricorda che il superamento dei valori soglia (almeno 2 su 3) è requisito necessario ma non sufficiente al conseguimento dell'abilitazione. La simulazione si basa sui dati IRIS e sugli indicatori bibliometrici alla data indicata e non tiene conto di eventuali periodi di congedo obbligatorio, che in sede di domanda ASN danno diritto a incrementi percentuali dei valori. La simulazione può differire dall'esito di un'eventuale domanda ASN sia per errori di catalogazione e/o dati mancanti in IRIS, sia per la variabilità dei dati bibliometrici nel tempo. Si consideri che Anvur calcola i valori degli indicatori all'ultima data utile per la presentazione delle domande.

Inquadramento

Struttura	Dipartimento di Studi Letterari, Filologici e Linguistici
Qualifica	PROFESSORE ASSOCIATO
Area	AREA MIN. 10 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche
SSD	Settore L-FIL-LET/02 - Lingua e Letteratura Greca
SC	10/D2 - LINGUA E LETTERATURA GRECA

Identificativi

ORCID ID	Publons/Researcher ID	SCOPUS AUTHOR-ID
0000-0001-6943-5289		

Copertura IRIS ultimi 15 anni

Presenti in IRIS	su Rivista con ISSN	su Volume con ISBN
91	31	53

ASN 2021-2023

SECONDA FASCIA	Valore	INDICATORE	Soglia	Stat
	31	Numero articoli e contributi ultimi 5 anni	7	✓
	8	Numero articoli classe A ultimi 10 anni	4	✓
	2	Numero libri ultimi 10 anni	1	✓
	La simulazione ASN per il ruolo di docente di Seconda Fascia ha esito positivo?			SI

PRIMA FASCIA	Valore	INDICATORE	Soglia	Stat
	55	Numero articoli e contributi ultimi 10 anni	14	✓
	10	Numero articoli classe A ultimi 15 anni	6	✓
	3	Numero libri ultimi 15 anni	1	✓
	La simulazione ASN per il ruolo di docente di Prima Fascia ha esito positivo?			SI

COMMISSARIO	Valore	INDICATORE	Soglia	Stat
	55	Numero articoli e contributi ultimi 10 anni	28	✓
	10	Numero articoli classe A ultimi 15 anni	8	✓
	3	Numero libri ultimi 15 anni	2	✓
	La simulazione ASN per il ruolo di Commissario ha esito positivo?			SI

NOTE

Indicatore 1a. Articoli su riviste scientifiche con ISSN. Per riviste scientifiche devono intendersi quelle di cui agli elenchi pubblicati da Anvur in data 30/05/2023

Indicatore 1b. Contributi in volume con ISBN (o ISMN). Per contributo in volume deve intendersi: capitolo o saggio in libro, prefazione, postfazione, voce in dizionario o enciclopedia, contributo in atti di convegno

Indicatore 2. Articoli su riviste. Per riviste di classe A devono intendersi quelle di cui agli elenchi pubblicati da Anvur in data 30/05/2023

Indicatore 3. Libri con ISBN (o ISMN). Per libro deve intendersi: monografia o trattato scientifico, concordanza, edizione critica di testi/di scavo, pubblicazioni di fonti inedite, commento scientifico, traduzione di libro. Sono escluse le curatele.

Appendice 2: struttura dei corsi a Durham

Esempio 1: corso insegnato in lingua

Department: Classics and Ancient History

CLAS2171: ADVANCED GREEK 2A

Type	Open	Level	2	Credits	20	Availability	Available in 2021/22	Module Cap	Location	Durham
------	------	-------	---	---------	----	--------------	----------------------	------------	----------	--------

Aims

- To study in depth a selection of verse texts suitable for students with a good command of ancient Greek morphology and syntax, some experience of reading texts in the original, and a good understanding of Greek culture.

Content

- This module introduces students to a selection of ancient Greek texts appropriate to readers with a good command of grammar, some experience of reading texts in the original language, and a good understanding of Greek culture.
- Authors may include Hesiod, Solon, Aeschylus, Sophocles, Aristophanes.
- All texts will be linked by a theme which will provide the focus for the module as a whole, and the emphasis will be on poetry.
- Examples of themes may be: the hero in fifth-century Athens, the myth of Prometheus, poetry and politics, etc.
- Topics are chosen to ensure progression from Remembering Athens.

Learning Outcomes

Subject-specific Knowledge:

- A knowledge of ancient Greek morphology, syntax, and verse-forms sufficient to form the basis of an independent appreciation and understanding of a selection of Greek verse authors; a knowledge and understanding of a selection of works from a selection of Greek verse authors; a knowledge of vocabulary appropriate to a student with a year's post-Intermediate study and experience of the Greek language.

Subject-specific Skills:

- An ability to construe some Greek verse texts with relatively limited use of dictionaries; an ability to read and interpret these texts in relation to a knowledge of Greek culture as acquired from the Level 1 module Remembering Athens.

Key Skills:

- A grasp of the differences between two Indo-European languages, one ancient and one modern, and of the issues relating to moving between them, especially in relation to verse texts.

Modes of Teaching, Learning and Assessment and how these contribute to the learning outcomes of the module

- Interactive classes will be offered as the most appropriate and effective way of teaching.
- Students will learn through regular preparation for the classes and interaction with the teacher and each other in the process of learning.
- The course will be assessed through an exam paper and a summative essay, each of which will be designed to test knowledge and interpretation of the set texts at level 2.

Teaching Methods and Learning Hours

Activity	Number	Frequency	Duration	Total/Hours	
Seminars (language classes)	44	2 per week	1 hour	44	■
Preparation and Reading				156	
Total				200	

Summative Assessment

Component: Essay		Component Weighting: 30%	
Element	Length / duration	Element Weighting	Resit Opportunity
Summative essay	2,500 words	100%	
Component: Examination		Component Weighting: 70%	
Element	Length / duration	Element Weighting	Resit Opportunity
Written examination	2 hours	100%	

Formative Assessment:

Homework in the form of translations and/or commentaries to be prepared in advance of every class.
Formative tests in class. No collections.

Esempio 2: corso insegnato in traduzione

Module CLAS3701: Comedy & Tragedy, Laughter & Sorrow

Department: Classics and Ancient History

CLAS3701: Comedy & Tragedy, Laughter & Sorrow

Type	Open	Level	3	Credits	20	Availability	Available in 2021/22	Module Cap	None.	Location	Durham
------	------	-------	---	---------	----	--------------	----------------------	------------	-------	----------	--------

Aims

- To study Greek depictions of laughter and sorrow in parallel, and to gain knowledge of a selection of literary works where both play a prominent role using literary critical and comparative approaches.
- To develop skills in critical thinking in order to analyse how laughter and sorrow shape the generic features of Greek comedy and tragedy, and inform their ancient reception.
- To gain knowledge of key debates in scholarship and learn how to evaluate these effectively.

Content

- The lectures explore Greek laughter and sorrow with an emphasis on classical tragedy and comedy and their ancient reception.
- Seminars provide a forum for closer analysis of different works and an opportunity to discuss and evaluate the relevant scholarship.
- Tutorials offer feedback on formative work and aid planning and preparation for the summative coursework assignments.

Learning Outcomes

Subject-specific Knowledge:

- Detailed knowledge of a selection of Greek works depicting laughter and sorrow, and an understanding of generic differences between comedy and tragedy.
- An understanding of contemporary debates in the study of Greek representations of laughter and sorrow.

Subject-specific Skills:

- An ability to engage critically with the representation of laughter and sorrow and to develop a comparative approach to the study of Greek comedy and tragedy and their ancient reception.
- An ability to evaluate, differentiate and synthesise the arguments from scholarship used in the interpretation of Greek drama and other ancient works.

Key Skills:

- An ability to analyse a wide range of primary sources and to evaluate the arguments of contemporary scholarship; a capacity to produce clear, well-structured arguments in written form and to develop independent interpretations of the texts; development of oral presentation skills in seminars.

Modes of Teaching, Learning and Assessment and how these contribute to the learning outcomes of the module

- Lectures introduce texts, topics and approaches in the analysis of Greek tragedy and comedy.
- Seminars allow students to develop and test their ideas orally and to articulate their views in front of their peers.
- Tutorials offer group discussion of formative work which connects directly to the planning and preparation for the two summative essays.
- Summative essay 1 consists of a detailed study of a Greek drama (2,500 words).
- Summative essay 2 is an essay on one of the drama topics raised in lectures and seminars (3,500 words).

Teaching Methods and Learning Hours

Activity	Number	Frequency	Duration	Total/Hours	
Lectures	20	1 per week	1 hour	20	■
Seminars	5	3 in Michaelmas term, 2 in Epiphany term	1 hour	5	■
Tutorials	2	1 in Michaelmas term, 1 in Epiphany term	1 hour	2	■
Preparation and reading				173	
Total				200	

Summative Assessment

Component: Essay		Component Weighting: 40%	
Element	Length / duration	Element Weighting	Resit Opportunity
Summative essay	2,500 words	100%	Yes
Component: Essay		Component Weighting: 60%	
Element	Length / duration	Element Weighting	Resit Opportunity
Summative essay	3,500 words	100%	Yes

Formative Assessment:

One formative exercise

Data

12 luglio 2023

Luogo

Milano